

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ДЕПАРТАМЕНТ НАУЧНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ
ПОЛИТИКИ И ОБРАЗОВАНИЯ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Институт землеустройства, кадастров и природообустройства
Кафедра «Землеустройство и кадастры»

СОГЛАСОВАНО:

Директор института

Летягина Е.А.

"25" марта 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор

Пыжикова Н.И.

"26" марта 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык в профессиональной деятельности

ФГОС ВО

Направление подготовки 21.04.02 – Землеустройство и кадастры
(код, наименование)

Направленность (профиль) Управление недвижимостью

Курс 1

Семестр (ы) 1

Форма обучения заочная

Квалификация выпускника магистр

Красноярск, 2021

Составители: Айснер Л.Ю., кандидат культурологии, доцент
(ФИО, ученая степень, ученое звание)

«02» февраля 2021 г.

Программа разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 21.04.02 – Землеустройство и кадастры

Программа обсуждена на заседании кафедры № 5 «02» февраля 2021 г.

Зав. кафедрой Капсаргина С.А., канд. пед. наук, доцент

«02» февраля 2021 г.

Лист согласования рабочей программы

Программа принята методической комиссией института землеустройства, кадастров и природообустройства протокол № 7 «25» марта 2021 г.

Председатель методической комиссии Виноградова Л.И., канд. геогр. наук, доцент

«25» марта 2021 г.

Заведующий выпускающей кафедрой по направлению подготовки (специальности) Незамов В.И., канд. с.-х. наук, доцент

«25» марта 2021 г.

Оглавление

АННОТАЦИЯ	5
1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	5
2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	5
3. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ .	7
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	7
4.1. Трудоемкость модулей и модульных единиц дисциплины.....	7
4.2. Содержание модулей дисциплины.....	8
4.3. Лекционные/лабораторные/практические/семинарские занятия.....	8
4.4. Лабораторные/практические/семинарские занятия	8
4.5. Самостоятельное изучение разделов дисциплины и виды самоподготовки к текущему контролю знаний.....	11
4.5.1. Перечень вопросов для самостоятельного изучения и видов самоподготовки к текущему контролю знаний.....	11
4.5.2. Курсовые проекты (работы)/ контрольные работы/ расчетно-графические работы/ учебно-исследовательские работы.....	12
5. ВЗАИМОСВЯЗЬ ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ.....	12
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	13
6.1. Карта обеспеченности литературой	13
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»).....	15
6.3. Программное обеспечение	15
7. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И ЗАЯВЛЕННЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ.....	15
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	16
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	16
9.1. Методические указания по дисциплине для обучающихся.....	16
9.2. Методические указания по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	17
<i>Изменения.....</i>	<i>19</i>

Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части Блока 1 Дисциплины (модули) подготовки студентов по направлению подготовки 21.04.02 «Землеустройство и кадастры», направленность (профиль): «Управление недвижимостью». Дисциплина реализуется в институте землеустройства, кадастров и природообустройства кафедрой «Иностранные языки и профессиональные коммуникации».

Дисциплина нацелена на формирование универсальных компетенций выпускника:

- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (**УК-4**);
- способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (**УК-5**).

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с овладением разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения иностранного языка, как в повседневном, так и профессиональном общении.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лабораторные занятия, самостоятельная работа обучающихся.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме индивидуального и фронтального опроса и промежуточная аттестация в форме зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия 16 ч. и 88 ч. самостоятельной работы обучающихся.

1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» включена в ОПОП, в обязательную часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 Дисциплины (модули) подготовки студентов.

Предшествующим курсом, на котором непосредственно базируется дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является курс изучения иностранного языка на 1 курсе бакалавриата.

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является основополагающей для изучения дисциплины «Иностранный язык» на следующей степени обучения (аспирантура).

Особенностью дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является формирование основ информационно-коммуникативной деятельности, направленной на использование иностранного языка как средства получения профессионально значимой информации из иноязычных источников, а также как средство профессиональной иноязычной коммуникации.

Контроль знаний студентов проводится в форме текущей и промежуточной аттестации.

2. Цели и задачи дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Цель учебной дисциплины – основной целью дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности, позволяющей осуществлять деловое общение в условиях межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

Задачи дисциплины: Формирование знаний о лексико-грамматических средствах иностранного языка в коммуникативных ситуациях делового общения; нормах делового этикета, правилах оформления деловой документации, правилах деловой и корпоративной этики в условиях межкультурной коммуникации; способах выражения пространственно-временных, логических, модальных, количественных и качественных отношений на иностранном языке; термино-

логии иностранного языка в профессиональной сфере и способы составления терминологических глоссариев; требованиях к оформлению документации, к составлению и представлению презентационных материалов, принятые в профессиональной коммуникации; правилах и принципах аннотирования, реферирования и перевода текстов профессионально-ориентированных текстов. Формирование умений: выполнять письменные проектные задания, создавать и редактировать иноязычные тексты профессионального назначения (деловая переписка, отчеты, инструкции, презентации); заполнять формуляры и бланки, вести запись основных мыслей и фактов, составлять отчеты; извлекать, анализировать и систематизировать необходимую информацию профессионального назначения из иноязычных источников; логически верно, аргументированно и ясно строить устную (монологическую и диалогическую) и письменную речь; осуществлять реферирование, аннотирование и перевод профессионально-ориентированных текстов; переводить профессионально-деловую информацию из одной знаковой системы в другую (из текста в таблицу, из аудиовизуального ряда в текст и т.п.); понимать смысловое содержание в процессе чтения аутентичных текстов по специальности на разных носителях; понимать устную речь в пределах профессиональной тематики; составлять глоссарии терминов; составлять и выступать с презентацией и публичным докладом. Овладение лексическими, грамматическими, структурно-композиционными навыками в пределах тематики деловой межкультурной коммуникации; навыками поиска, восприятия, анализа, обобщения и систематизации информации на иностранном языке; навыками создания устных и письменных текстов разных типов с целью общения, а также изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности; навыками культуры речевого и невербального поведения в условиях деловой межкультурной коммуникации; навыками публичной речи на иностранном языке; навыками самостоятельной работы с многоязычными электронными словарями, с базами данных, с основными информационно-поисковыми системами на иностранных языках; приемами аннотирования, реферирования и письменного перевода.

Таблица 1

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Код, наименование компетенции	Код и наименование индикаторов достижений компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4 способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 _{УК4} – составляет типовую деловую документацию для профессиональных целей на иностранном языке	Знает правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия
		Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия
		Владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1 _{УК5} – знает навыки не дискриминационной среды взаимодействия, межкультурного пространства, в том числе при решении профессиональных	Знает закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур; особенности межкультурного разнообразия общества; правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия
		Умеет понимать и толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества; анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе меж-

	задач	культурного взаимодействия
		Владеет методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия

3. Организационно-методические данные дисциплины

Таблица 2

Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ по семестрам

Вид учебной работы	Трудоемкость		
	зач. ед.	час.	по семестрам
			№ I
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	3	108	108
Контактная работа	0,4	16	16
Лабораторные работы (ЛР)/в том числе в интерактивной форме		16/8	16/8
Самостоятельная работа (СРС)	2,4	88	88
в том числе:			
самостоятельное изучение тем и разделов		49	49
самоподготовка к текущему контролю знаний		30	30
подготовка к зачету		9	9
Контроль	0,2	4	4
Вид контроля:			зачет

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Трудоемкость модулей и модульных единиц дисциплины

Таблица 3

Трудоемкость модулей и модульных единиц дисциплины

Наименование модулей и модульных единиц дисциплины	Всего часов на модуль	Контактная работа		Внеаудиторная работа (СРС)
		Л	ЛЗ/ПЗ/С	
Модуль 1. Наука и образование	47	-	8	39
Модульная единица 1 Высшее образование	23	-	4	19
Модульная единица 2 Наука	24	-	4	20
Модуль 2. Научное исследование	48	-	8	40
Модульная единица 3 Исследование	24	-	4	20
Модульная единица 4 Моя специальность: землеустройство и кадастры	24	-	4	20
Подготовка к зачету	9	-	-	9
Контроль	4	-	-	-
ИТОГО	108	-	16	88

4.2. Содержание модулей дисциплины

Модуль 1 содержит следующие модульные единицы:

1. «Высшее образование». Введение, закрепление и контроль закрепления лексического материала. Грамматический материал. Самостоятельная работа: изучить новый грамматический материал по теме: Формы и употребление глагола (утвердительные, вопросительные и отрицательные предложения). Употребление личных глаголов в пассивом и активном залоге. Подготовиться к выполнению контрольных заданий к текстам. Самостоятельно подготовить устное монологическое высказывание по теме.

2. «Наука». Введение, закрепление и контроль закрепления лексического материала. Грамматический материал.

Самостоятельная работа: изучить новый грамматический материал по теме: Порядок слов простого предложения. Подготовиться к выполнению контрольных заданий к текстам. Самостоятельно подготовить устное монологическое высказывание по теме.

Модуль 2 содержит следующие модульные единицы:

1. «Исследование». Введение, закрепление и контроль закрепления лексического материала. Грамматический материал. Самостоятельная работа: изучить новый грамматический материал по теме: причастный оборот, времена английского глагола. Подготовиться к выполнению контрольных заданий к текстам. Самостоятельно подготовить устное монологическое высказывание по теме.

2. «Моя специальность: землеустройство и кадастры». Введение, закрепление и контроль закрепления лексического материала. Грамматический материал.

Самостоятельная работа: изучить новый грамматический материал по теме: Причастный оборот, времена английского глагола.

Подготовиться к выполнению контрольных заданий к текстам. Самостоятельно подготовить устное монологическое высказывание по теме.

4.3. Лекционные/лабораторные/практические/семинарские занятия

Таблица 4

Содержание лекционного курса

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и тема лекции	Вид ¹ контрольного мероприятия	Кол-во часов
1.	Модуль 1. (название)			
	Модульная единица 1. (название)	Лекция № 1. (название)		
	Учебным планом не предусмотрено			

4.4. Лабораторные/практические/семинарские занятия

Таблица 5

Содержание занятий и контрольных мероприятий

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и название лабораторных/практических занятий с указанием контрольных мероприятий	Вид ² контрольного мероприятия	Кол-во часов / в т.ч. в интракт. форме
1.	Модуль 1 Наука и образование		Зачет	8/4
	Модульная единица	Занятие № 1.	Индивидуальный	2

¹ Вид мероприятия: тестирование, коллоквиум, зачет, экзамен, другое

² Вид мероприятия: защита, тестирование, коллоквиум, другое

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и название лабораторных/ практических занятий с указанием контрольных мероприятий	Вид ² контрольного мероприятия	Кол-во часов / в т.ч. в ин-тракт. форме
	ча 1 Высшее образование	<p><u>Лексика:</u> Введение и первичное закрепление нового лексического материала.</p> <p><u>Грамматика:</u> Формы и употребление глагола (утвердительные, вопросительные и отрицательные предложения).</p> <p>Употребление личных глаголов в пассивом и активном залоге.</p> <p><u>Говорение:</u> Монологические высказывания.</p> <p><u>Аудирование:</u> Текст по специальности.</p> <p><u>Чтение:</u> Ознакомительное чтение.</p> <p><u>Интеракт.форма:</u> Публичная презентация проекта</p>	и фронтальный опрос.	
		<p>Занятие № 2.</p> <p><u>Лексика:</u> Закрепление и контроль лексического материала.</p> <p><u>Грамматика:</u> Порядок слов простого предложения. Местоимения.</p> <p><u>Говорение:</u> Диалогические высказывания.</p> <p><u>Чтение:</u> Просмотровое чтение.</p> <p><u>Аудирование:</u> Текст по специальности.</p> <p><u>Письмо:</u> аннотация текста</p>	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
	Модульная единица 2. Наука	<p>Занятие № 3.</p> <p><u>Лексика:</u> Введение лексического материала.</p> <p><u>Говорение:</u> Монологические высказывания.</p> <p><u>Чтение:</u> Ознакомительное чтение.</p> <p><u>Грамматика:</u> Пассивные конструкции.</p>	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		<p>Занятие № 4.</p> <p><u>Лексика:</u> Закрепление и</p>	Индивидуальный и фронтальный	2

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и название лабораторных/ практических занятий с указанием контрольных мероприятий	Вид ² контрольного мероприятия	Кол-во часов / в т.ч. в интракт. форме
		<p>контроль лексического материала.</p> <p><u>Чтение:</u> Изучающее чтение и поисковое чтение.</p> <p><u>Говорение:</u> Монологические высказывания по теме.</p> <p><u>Письмо:</u> Реферат текста.</p> <p><u>Интеракт. форма:</u> Тренинг</p>	опрос.	
2.	Модуль 2 Научное исследование		Зачет	8/4
	Модульная единица 3. Исследование	<p>Занятие № 5.</p> <p><u>Лексика:</u> Введение лексического материала.</p> <p><u>Говорение:</u> Монологические высказывания по теме.</p> <p><u>Грамматика:</u> времена английского глагола.</p> <p><u>Чтение:</u> Ознакомительное чтение.</p> <p><u>Аудирование:</u> Извлечение детальной информации.</p> <p><u>Письмо:</u> Реферат текста.</p>	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		<p>Занятие № 6.</p> <p><u>Лексика:</u> Закрепление и контроль лексического материала.</p> <p><u>Говорение:</u> Диалогические высказывания по теме.</p> <p><u>Грамматика:</u> Причастный оборот.</p> <p><u>Чтение:</u> Просмотровое чтение.</p> <p><u>Письмо:</u> Аннотация текста.</p> <p><u>Интеракт. форма</u> «Мозговой штурм»</p>	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
	Модульная единица 4. Моя специальность: землеустройство и кадастры	<p>Занятие № 7.</p> <p><u>Лексика:</u> Введение лексического материала.</p> <p><u>Говорение:</u> Монологические высказывания по теме.</p> <p><u>Аудирование:</u> Извлечение детальной информации.</p> <p><u>Чтение:</u> Ознакомительное чтение.</p> <p><u>Письмо:</u> Реферат текста</p>	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		<p>Занятие № 8.</p> <p><u>Грамматика:</u> Закрепление и контроль нового граммати-</p>	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и название лабораторных/ практических занятий с указанием контрольных мероприятий	Вид ² контрольного мероприятия	Кол-во часов / в т.ч. в интракт. форме
		<p>ческого материала.</p> <p><u>Лексика:</u> Закрепление и контроль лексического материала.</p> <p><u>Говорение:</u> Монологические, диалогические высказывания по теме.</p> <p><u>Письмо:</u> Подготовка презентации.</p> <p><u>Интеракт. форма</u> «Деловая игра»</p>		
	Итого 1 семестр			16/8

4.5. Самостоятельное изучение разделов дисциплины и виды самоподготовки к текущему контролю знаний

4.5.1. Перечень вопросов для самостоятельного изучения и видов самоподготовки к текущему контролю знаний

Самостоятельная работа студентов (СРС) организуется с целью развития навыков работы с учебной и научной литературой, выработки способности вести научно-исследовательскую работу, а также для систематического изучения дисциплины.

Рекомендуются следующие формы организации самостоятельной работы студентов:

- самостоятельное изучение тем и разделов;
- самоподготовка к текущему контролю знаний;
- подготовка к зачету.

Таблица 6

Перечень вопросов для самостоятельного изучения и видов самоподготовки к текущему контролю знаний

№ п/п	№ модуля и модульной единицы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения и видов самоподготовки к текущему контролю знаний	Кол-во часов
Модуль 1 Наука и образование			39
1.	Модульная единица 1. «Высшее образование»	<p>Самостоятельно изучить новый грамматический материал по теме: формы и употребление глагола (утвердительные, вопросительные и отрицательные предложения). Употребление личных глаголов в пассивом и активном залоге. Подготовиться к выполнению контрольных заданий к текстам. Самостоятельно подготовить устное монологическое высказывание по теме.</p> <p>Подготовка к текущему контролю</p>	15 4
2.	Модульная единица 2. «Наука»	Самостоятельно изучить новый грамматический материал по теме: Порядок слов простого предложения. Подготовиться к выполнению контрольных заданий к текстам.	16

№ п/п	№ модуля и модульной единицы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения и видов самоподготовки к текущему контролю знаний	Кол-во часов
		Самостоятельно подготовить устное монологическое высказывание по теме.	
		Подготовка к текущему контролю	4
Модуль 2 Научное исследование			40
3.	«Исследование»	Самостоятельно изучить новый грамматический материал по теме: причастный оборот, времена английского глагола. Подготовиться к выполнению контрольных заданий к текстам. Самостоятельно подготовить устное монологическое высказывание по теме.	16
		Подготовка к текущему контролю	4
4.	«Моя специальность: землеустройство и кадастры»	Самостоятельно изучить новый грамматический материал по теме: Причастный оборот. времена английского глагола. Подготовиться к выполнению контрольных заданий к текстам. Самостоятельно подготовить устное монологическое высказывание по теме.	16
		Подготовка к текущему контролю	4
5.	Зачет	Подготовка к зачету	9
ВСЕГО			88

4.5.2. Курсовые проекты (работы)/ контрольные работы/ расчетно-графические работы/ учебно-исследовательские работы

Таблица 7

№ п/п	Темы контрольных работ	Рекомендуемая литература (номер источника в соответствии с прилагаемым списком)
1.	Учебным планом не предусмотрено	

5. Взаимосвязь видов учебных занятий

Таблица 8

Взаимосвязь компетенций с учебным материалом и контролем знаний студентов

Компетенции	Л	ЛЗ/ПЗ/С	СРС	Другие виды	Вид контроля
УК- 4 УК-5	-	1-8	1-8	-	Индивидуальный и фронтальный опрос.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
6.1. Карта обеспеченности литературой (табл. 9)

Таблица 9

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ ЛИТЕРАТУРОЙ

Кафедра Иностранные языки и профессиональные коммуникации

Направление подготовки (специальность) 21.04.02 Землеустройство и кадастры

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной деятельности

Вид занятия	Наименование	Авторы	Издательство	Год издания	Вид издания		Место хранения		Необходимое количество экз.	Количество экз. в вузе
					Печ.	Электр.	Библ.	Каф.		
1	2	3	4	6	7	8	9	10	11	12
Основная										
ЛЗ	Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов	Барановская, Т. А.	Москва: Юрайт	2021		+				https://urait.ru/bcode/469617
ЛЗ	Английский язык. General & Academic English (A2–B1): учебник для вузов	Левченко, В. В.	Москва: Юрайт	2021		+				https://urait.ru/bcode/469791
ЛЗ	Английский язык для публичных выступлений (B1-B2). English for Public Speaking: учебное пособие для вузов	Чикилева, Л. С.	Москва: Юрайт	2021		+				https://urait.ru/bcode/470273

ЛЗ	Английский язык в профессиональном общении. Землеустройство и кадастры : учебное пособие	Валитова, Л.Р.	Оренбургский ГАУ	2015		+				https://e.lanbook.com/book/134478
Дополнительная										
ЛЗ	Английский язык: основы научного перевода: учебное пособие	Марус, М.Л.	Омск: Омский ГАУ	2019		+				https://e.lanbook.com/book/115926
ЛЗ	Деловая письменная коммуникация на английском языке: учебно-методическое пособие	Анненкова, А.В.	Иркутск: Иркутский ГАУ	2018		+				https://e.lanbook.com/book/133351
ЛЗ	Основы перевода и реферирования научных текстов: учебное пособие	Новикова, Е.В.	Омск: Омский ГАУ	2017		+				https://e.lanbook.com/book/102190

Директор Научной библиотеки Р.А. Зорина

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»)

1. ЭБС IPRbooks, www.iprbookshop.ru
2. ЭБС Издательства «Лань», www.e.lanbook.com
3. ЭБС Юрайт, www.biblio-online.ru

6.3. Программное обеспечение

1. Office 2007 Russian OpenLicensePask NoLev
2. ABBYY FineReader 10 Corporate Edition.
3. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса-СтандартныйRussian Edition. 1000-1499 Node 2 year Ediucational License
4. Acrobat Professional Russian 8.0 AcademicEdition Band R 1-9999

7. Критерии оценки знаний, умений, навыков и заявленных компетенций

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде устных фронтальных и индивидуальных опросов. Написание контрольных работ по учебной дисциплине не предусмотрено. Самостоятельная работа студентов состоит в самоподготовке к текущему контролю знаний. Для самостоятельной работы студентов разработан электронный учебный курс дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (английский, немецкий) 20.04.02 Землеустройство и кадастры - на платформе LMS Moodle. Промежуточный контроль по дисциплине реализуется в виде зачёта.

Зачет проходит в устной форме и включает в себя:

1. Чтение текста. Научное сообщение по теме текста на иностранном языке (пересказ).
2. Беседу с преподавателем на иностранном языке по следующим вопросам:
 1. *Высшее образование.*
 2. *Наука.*
 3. *Научное исследование.*
 4. *Моя специальность: землеустройство и кадастры.*

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Обучающиеся должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере повседневного и научного общения.

Аспект зачета	Зачтено (40 баллов)	Незачтено (менее 40 баллов)
Чтение текста. Научное сообщение по теме текста на иностранном языке (пересказ).	Логичное изложение содержания с соблюдением лексико-грамматических правил.	Нарушение логики изложения, более 5 лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание
Беседа с преподавателем на	Сообщение информации в объеме не менее 15-20	Менее 15 фраз, замедленный темп,

иностранном языке по вопросам 1. Высшее образование. 2. Наука. 3. Научное исследование. 4. Моя специальность: землеустройство и кадастры.	фраз за 5 минут (средний темп речи) с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил. Адекватная реакция на вопросы преподавателя.	более 5 ошибок (лекс., грам., фонет. в сумме), непонимание вопросов преподавателя, неумение правильно ответить на них.
---	--	--

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	Аудиторный фонд
Практические / лабораторные /семинарские	Ул.Ленина, 117 ауд. 406; Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Оснащенность: доска аудиторная для написания мелом, стол преподавателя, стул преподавателя. Стол аудиторный двухместный – 12 шт. Стулья аудиторные – 24 шт. Демонстрационные плакаты. Оргтехника: компьютер, телевизор для просмотра учебных фильмов на иностранном языке и демонстрации презентаций.
Самостоятельная работа	проспект Свободный, 70 4-02; Помещение для самостоятельной работы Оснащенность: учебно-методическая литература, компьютерная техника с подключением к Internet. Столы 11 шт., стулья 18 шт., стеллажи под книги 16 шт. Оргтехника: компьютер celeron 2600/256/40/AGP128/Lan/Keyb; компьютер в комплекте: системный блок + монитор; компьютер в комплекте: системный блок ("QX" S Office) + монитор (BenQ GW2480)+ клавиатура (Crown) + мышь (Crown) +фильтр – 7 шт. сканер HP ScanJet 4370; принтер Xerox WorkCentre 3215NI; принтер Canon LBP-1120; копировальный аппарат Canon IR-2016J улица Елены Стасовой, 44 "Г" 1-6; Помещение для самостоятельной работы (Информационно-ресурсный центр Научной библиотеки) Оснащенность: учебно-методическая литература, компьютеры с подключением к сети Internet, библиотечный фонд, каталог электронных ресурсов

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

9.1. Методические указания по дисциплине для обучающихся

С целью реализации компетентного подхода при реализации программы используются образовательные технологии, которые стимулируют активное участие студентов учебном процессе и готовят их к профессиональной деятельности. Организация обучения осуществляется в рамках личностно-ориентированного обучения с использованием преимущественно принципов коммуникативного метода обучения иностранным языкам. Такой подход позволяет формировать у студентов готовность к использованию иностранного языка в сфере межличностного и профессионального общения с представителями разных культур с использованием иностранного языка. Реализация программы предполагает использование следующих технологий, которые обеспечивают интерактивный характер обучения:

- технологии проблемного обучения;
- метод проектов: индивидуальные и групповые, краткосрочные, среднесрочные, долгосрочные, информационные исследовательские творческие, практико-ориентированные, виртуальные сетевые;

- деловые и ролевые игры;
- мозговой штурм;
- технология «Технология критического мышления».

С целью индивидуализации обучения и активизации учебной деятельности широко используются информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). Использование перечисленных выше технологий позволяет организовать учебный процесс в рамках лично-ориентированного обучения. Выбор определенной образовательной или педагогической технологии (в том числе и не указанных выше) для решения конкретных учебных задач осуществляется преподавателем в зависимости от конкретной учебной ситуации, когнитивного профиля учебной группы, специфики учебных материалов и других факторов.

9.2. Методические указания по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается:

1. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:
 - 1.1. размещение в доступных для обучающихся местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий;
 - 1.2. присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
 - 1.3. выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
2. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья послушу:
 - 2.1. надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;
3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата:
 - 3.1. возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения института, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в одной из форм, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Категории студентов	Формы
С нарушение слуха	<ul style="list-style-type: none"> • в печатной форме; • в форме электронного документа;
С нарушением зрения	<ul style="list-style-type: none"> • в печатной форме увеличенного шрифта; • в форме электронного документа; • в форме аудиофайла;
С нарушением опорно-двигательного аппарата	<ul style="list-style-type: none"> • в печатной форме; • в форме электронного документа; • в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

Адаптивные технологии, применяемые при обучении студентов с ОВЗ и инвалидностью

При наличии в группе студентов с ограниченными возможностями здоровья следует использовать адаптивные технологии при обучении иностранному языку. При этом необходимо применять, прежде всего, личностно-ориентированный подход в обучении:

- оценивать психологическое состояние в течение всего занятия;
- выявить жизненный опыт обучаемого по изучаемой теме;
- применять дидактические материалы, позволяющие студенту использовать при выполнении заданий свой жизненный опыт;
- использовать различные варианты индивидуальной, парной и групповой работы для развития коммуникативных умений студентов;
- создать условия для формирования у студента самооценки, уверенности в своих силах;
- использовать индивидуальные творческие домашние задания;
- проводить рефлексию занятия (что узнали, что понравилось, что хотелось бы изменить и т.п.).

С этой целью можно применять следующие адаптивные технологии. Для студентов с ограниченным слухом:

- использование разнообразных дидактических материалов (карточки, рисунки, письменное описание, схемы и т.п.) как помощь для понимания и решения поставленной задачи;
- использование видеоматериалов, которые дают возможность понять тему занятия и осуществить коммуникативные действия;
- использование письменных творческих заданий (написание сочинений, изложений, эссе по изучаемым темам);
- выполнение творческих заданий с учетом интересов самого обучаемого;
- выполнение письменных упражнений по грамматике;
- выполнение заданий на извлечение информации из текстов страноведческой и профессиональной направленности;
- выполнение тестовых заданий на понимание при чтении текстов;
- выполнение проектных заданий по изучаемым темам или по желанию.

Для студентов с ограниченным зрением:

- использование фильмов по страноведению с целью восприятия на слух даваемой в них информации для последующего ее обсуждения;
- использование аудиоматериалов по изучаемым темам, имеющимся на кафедре;
- индивидуальное общение с преподавателем по изучаемому материалу;
- творческие задания по изучаемым темам или по личному желанию с учетом интересов обучаемого.

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ РПД

Дата	Раздел	Изменения	Комментарии

Программу разработал:

кандидат культурологии, доцент Айснер Л.Ю.

Рецензия
на рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык в профессиональной деятельности»
по направлению подготовки 21.04.02 «Землеустройство и
кадастры», направленность (профиль) «Управление недвижимостью»

Рецензируемая рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования и отражает современные тенденции в обучении и воспитании личности, предусматривает разноуровневое обучение и отражает индивидуальный подход к обучающимся, направлена на выработку понимания особой значимости и роли иностранного языка и его влияния на профессиональную деятельность.

Рабочая программа определяет цели и задачи дисциплины, которые соответствуют ее сущности, а также включает разделы: место дисциплины в структуре основной образовательной программы; общую трудоемкость дисциплины, учитывающую максимальную нагрузку и часы на практические, аудиторские занятия, самостоятельную работу обучающегося; результаты обучения представлены формируемыми компетенциями; образовательные технологии; формы промежуточной аттестации; содержание дисциплины и учебно-тематический план; перечень практических навыков; учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение дисциплины. Содержание дисциплины в рабочей программе разбито на модули, каждый модуль содержит темы, определены знания, умения и навыки, которыми должны овладеть студенты в результате освоения дисциплины.

Структура программы логична и обоснована, структурные элементы находятся в логическом соответствии. Содержание рабочей программы включает материал, необходимый для обучения студентов высших учебных заведений по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Образовательные технологии обучения включают в себя общепринятые формы (лабораторное занятие) и интерактивные. В рабочей программе учтена специфика учебного заведения и отражена практическая направленность курса.

Таким образом, рецензент считает возможным рекомендовать данную рабочую программу для планирования работы в высшем учебном заведении по направлению подготовки 21.04.02 «Землеустройство и кадастры», направленность (профиль) «Управление недвижимостью».

Рецензент:

кандидат педагогических наук,
доцент кафедры
«Управление персоналом»
КРИЖТ, филиала ФГБОУ ВО ИрГУПС



Д.В. Зиновьев

Подпись Д.В. Зиновьева заверяю
Специалист по кадрам



Е.И. Агафонова